

№ 5603

Фонд 484
Опис 1
Справа 124
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
Тернопільської області

ТЕРНОПІЛЬСЬКИЙ РЕГІОНАЛЬНИЙ АРХІВ
II-7K3вмт,
422
Умерших евреев
1899 г.
с. Беретца

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ 3
Тернопільська область
Фонд 484
Опис 1
Справа 124

**ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ**

**Єврейська синагога в м. Кременці
Кременецького повіту Волинської губернії**

СПРАВА № 124

**Книга записів
про смерть Бережецької єврейської громади
Кременецького повіту (сучасного Кременецького району)
за 1899 рік**

**Крайні дати:
1899 р.**

На 15 арк.

Зберігати: постійно

Лит. Г.

У С С Р

Управление милиции

Тернопольской области

Областной архив актов
гражданского состояния

№ _____ 195

№ 2410.

г. Тернополь

К Н И Г А

Для записки умерших Евреевъ.

БЕРЕЖЕЦКАГО ОБЩЕСТВА

КРЕМЕНЕЦКАГО УЪЗДА.

На 1899 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
1	-	Умерла и погребена на Березицкой еврейской кладбищѣ	24	25	60	Отъ воспаления Легкихъ	Менцима Сура Мена Арона Бреслера изъ Радзивилова

1899 года февраля 1^{го} дня. Нижеподписавшіеся книгу сію свидѣтельствовали и веденіи оной оказалось во всемъ правильнымъ и въ ней нѣтъ никакихъ несправностей; въ отчетѣмъ нѣтъ было умершихъ одного женскаго пола всего одна А 1.

Раввинъ А. Зиндлеръ
 Главоу Духовнаго Правленія Бердичевскаго

Часть IV. 0 умершихъ.

Число. Мѣсяца.	Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

1899 года Марта 1^{го} дня. Имъ двенадцатилѣтъ
миръ мейндю еврейки м. Березина в. томъ у

Раввиъ Д. Гольдбергъ

членъ Духовнаго Управленія Берто иванскаго

1899 годъ



חלק רביע מן מתים.

מספר.	באזיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		לוח האזורים	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	כת, מה שמו ומעמדו, ומה היתה, לדה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
1	באזיה עיר מת ונקבר.	24	25	60		היונה לדה היונה היונה היונה
<p>766</p> <p>היום חשש בהושען לוח האזורים</p> <p>אנני החי בקטל את הספר הזה ולחוננו לזמן קצת שנים שגור לו, וקורח הקים הווי יתום שקלר קסה וחת. 1</p>						
<p>Paul</p>						

Часть IV. 0 умершихъ.

Число. Мужск.	Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
1	Умеръ и погребенъ на Бережницкомъ еврейскомъ Кладбищѣ		Мартъ Ниссонъ 9 10	32	Отъ Тифра	Мужчина Тоина Кутновъ Мейлеръ изъ Бережницъ

1899 года Апрель 1^{го} дня. Нижнеподписавшійся,
книгу сію свидѣтельствовалъ и веденіи оной
оказалось во всемъ правильнымъ и въ ней нѣтъ
никакихъ несправностей въ истинномъ мѣрѣ
было умершихъ одного мужескаго пола всего
одинъ №1.

Раввинъ Д. Давидовичъ

членъ Духовнаго правленія Бердичевъ

חלק רביע מן מתים.

מספר.	באזיה עיר מה ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מלוא ימי חיים.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מת, מה שמו ומעמדו מה שמה, ומה היתה, נולד, או נשואה, או מלאה.
		יוני.	יהודי.			

но въ истекшаго мѣсяца не было никакихъ умершихъ
 достоверно:

e

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באווה עיר מה ונקבר.	חודש ויום המיתה.		י"טב"א זמ"א ט"ס	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מה שמו ומעמדו מה שמה, ומה היתה, או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
1	אט אקרה קדור קורחטן	מסיו	מחט			היוני וילי טע מילק קורחטן
		9	10	32		

השנה חט"ו כחמ"ט א"ח אפריל אספרד

אנחנו החת"ם בקטנו אהרן הספר הזה אנחנו ליקח בו
לפי טעם כל, וקוצח הע"ש ה"ו א"ת"ז בל"ט חט"ו א"ח - א"ל

הרה"ק א"ת"ז א"ח

ה"ו א"ת"ז
א"ת"ז א"ח

חלק רביע מן בתים.

מספר.	זכרים. נקבות.	חודש ויום המיתה.		ימי האב	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			

באזיה עיר מת ונקבר.

въ историческомъ видѣ не было никакихъ у.мер

здоровыхъ:

*С. 11
11
11
11*

*11
11*

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1899 года Июня 1^{го} дня, что отъ отъносительнаго количества умершихъ между евреями м. Терезица въ томъ году.

Раввинъ С. Родичевскій

Членъ Духовнаго правленія Терезицкаго

חלק רביעי מן כתוב.

מספר.	כאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		זמן ימי החיים.	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי בת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	י. ו. י.			

46

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Желса.	Мужса.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
<p>1899 года Июль 1^{го} дня, что отъ ответственности востановилъ миръ между Евреями с. М. Березица въ томъ же мѣсяцѣ.</p> <p>Раввинъ Я. Шендерманъ</p> <p>членъ Духовнаго Управленія Тернопольскаго</p>							

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		זמן ימי האבל.	מה שמו ומקומו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	י'נ'י.		
זכרים.	נקבות.	<p>החלק רביעי מן מתים.</p>			

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
<p>1899 года Октября 1^{го} дня, что двенадцатилет- шмя между еврейми М. Теремца въ томъ <div style="text-align: right; margin-right: 50px;"> <p>Раввино А. Рибинеръ</p> <p>членъ Духовнаго Управленія Тернопольскаго</p> </div> </p>							

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	תודש ויום המיתה.		ימי יום המיתה.	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	י. י. י.			
<p>въ истекшем году не было никакихъ умер- <div style="text-align: right; margin-right: 50px;"> <p>достоверныхъ:</p> </div> </p>						

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1899 года Мозотъ 1^{го} дня, что действительно въ потешскомъ мѣстѣ не было никакихъ умершихъ
между евреями М. Березица въ томъ удостовѣренье:

Раввинъ А. Березица

членъ Духовнаго Правленія Березицкаго

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	מאיה עיר מה ונקבר.	חודש ויום המיתה.		יחולת האדם.	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי כת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	יוני.			

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
-	2	Березицы	13	23	8	Отъ чахотки	Мальчикъ Перуцель Мановъ Вайсбергоу изъ Березицы

1899 года Декабря 1^{го} дня. Нижнеподписавшіеся книгу сію свидѣтельствовали и свидѣніе оной оказалось во всекъ правильнымъ и въ ней нѣтъ никакихъ несправностей, въ истекшемъ мѣсяцѣ было умершихъ одного мужскаго пола всего одинъ А.А.

Раввинъ А. Березицкiй

Членъ Духовнаго правленiя Березицкiй

חלק רביע מן סתים

מספר.	באווה עיר סת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		י"טול יום המות	כמה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי כת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		י"וני.	יהודי.			

			13	23	8	הוא
	אקרה סת					הוא
2	קורטיל					הוא

השנים הם הראשונים ליהודים בארץ ישראל

באונן החודש סתים יורד הספר והוא נקרא ליהודים סתים
 סתים הם, באונן סתים הוא יורד בסתים סתים ומה.

הוא

הוא

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר	
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.				זכרים.	נקבות.
			Декабрь Мелець				Мальчикъ Цалемъ Маселовъ Швейцъ изъ Березицы		3
	3	Березица	19	29	6.	Отъ воспаленiя Легкихъ			

1900 года Января 1^{го} дня, нижеподписавши
ся книгу сию свидѣтельствовали и веденiе
ею оказалось во всемъ правильнымъ и въ
ней нѣтъ никакой несправности въ имен
нахъ и въ числѣ умершихъ одного мученика
пола всего одинъ А. А.

Раввинъ А. Зейдманъ

членъ Духовнаго правленiя Березицкаго
1901 года Мая 30
~~1900 года~~ дня, что настоящая

חלק רביע מן כתוב.

מספר.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		י' ו' נ' י'	יהודי.		
3	באווה עיר מת ונקבר. זכרים. נקבות.	19	29	ב.	הולד L. B. L. B. P. י. ה. ה. ה.



השנה ה'ת"ת
 בארבעה עשר יום חודש אלול
 א. ה. -

ה'ת"ת

ה'ת"ת

מספר 13

1899

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר.		מאיה עיר מת ונקבר. וכרים, נקבות.	חודש ויום המיתה.		ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.				נקבות.	זכרים.		יהודי.	יוני.		
<p>эти тетрадию оказавше во всеиъ еходного во ваше постановленіиъ свеео еостидавишася 8 11</p> <p>Чинъ Управы <i>Вудна</i></p> <p>секретарь <i>Белл</i></p>														



Handwritten notes or signatures at the bottom of the page, partially obscured by a piece of tape.

Засвідчувальний напис справи № _____

У справі піджито і пронумеровано 15
 (п'ятнадцять) _____ аркуш(ів)

у тому числі: літерні аркуші _____
 пропущені номери аркушів _____
 *аркуші внутрішнього опису _____

Архівіст М. М. Шинько
 Дата 04 травня 2008р.

Аркуш 15 - листий
 Літерний 4а

У СПРАВІ ПІДЖИТО І ПРОНУМЕРОВАНО 16 / лист - 2
на 4 часті

У ТОМУ ЧИСЛІ: ЛІТЕРНІ АРКУШІ 4а ПРОПУЩЕНО _____

НОМЕРИ _____ АРКУШІ ВНУТРІШНЬОГО ОПИСУ _____

АРХІВІСТ М. М. Шинько
 ДАТА 11.09.2012р.